



Suomen Biologian Seura Vanamo ry

Hallitus

Puheenjohtaja Prof. Jouko Rikkinen, biotieteiden laitos, kasviologia, PL 65 (Viikinkaari 1), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ (09) 1915 7793; telekopio (09) 1915 7788; jouko.rikkinen@helsinki.fi

Varapuheenjohtaja Dos. Leena Lindström, bio- ja ympäristötieteiden laitos, PL 35 (Survontie 9), 40014 JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO; ☎ (014) 260 4197; telekopio (014) 260 2321; leena.m.lindstrom@juu.fi

Rahastonhoitaja Prof. Hannu Lehtonen, ympäristötieteiden laitos, PL 65 (Viikinkaari 1), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ (09) 1915 8468; hannu.lehtonen@helsinki.fi

Sihteerit LuK Sari Siipola, biotieteiden laitos, PL 65 (Viikinkaari 1), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ 050 336 4292; sari.siipola@helsinki.fi

Kirjastonhoitaja Intendentti Mikko Piirainen, kasvimuseo, PL 7 (Unioninkatu 44), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ (09) 1912 4438; telekopio (09) 1912 4456; mikko.piiirainen@helsinki.fi

Lisäjäsenet

Tutkija Jarmo Saarikivi, ympäristötieteiden laitos, PL 65 (Viikinkaari 1), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ (09) 1915 7714; jarmo.saarikivi@helsinki.fi

Lehtori Jukka Talvitie, Laivalahdenkaari 21 B 21, 00810 HELSINKI; ☎ 040 779 4476; talvitie.bmol@gmail.com

Maria Tuomi, Koivulantie 35, 03220 TERVALAMPI; ☎ 050 557 8497; maria.tuomi@helsinki.fi

Prof. Jari Valkonen, maataloustieteiden laitos, PL 27 (Latokartanonkaari 5–7), 00014 HELSINGIN YLIOPISTO; ☎ (09) 1915 8387; jari.valkonen@helsinki.fi

Vanamon yhdyshenkilöt

Joensuu Dos. Jukka Vuorinen, Itä-Suomen yliopisto, Joensuun kampus, PL 111, 80101 JOENSUU; ☎ (013) 251 3584; jukka.vuorinen@uef.fi

Jyväskylässä Prof. Markku Kuitunen, bio- ja ympäristötieteiden laitos, PL 35 (Survontie 9), 40014 JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO; ☎ (014) 260 2301; markku.kuitunen@juu.fi

Kuopio Yliassistentti Paula Henttonen, Itä-Suomen yliopisto, Kuopion kampus, biotieteiden laitos, PL 1627, 70211 KUOPIO; ☎ 040 355 3149; paula.henttonen@uef.fi

Lahti Yliopistonlehtori Anne Ojala, Helsingin yliopisto, ympäristöekologian laitos, Niemenkatu 73, 15140 LAHTI; ☎ (09) 1912 0340; anne.ojala@helsinki.fi

Oulu Dos. Annamari Markkola, biologian laitos, PL 3000, 90014 OULUN YLIOPISTO; ☎ (08) 553 1530; annamari.markkola@oulu.fi

Turku Dos. Timo Vuorisalo, biologian laitos, 20014 TURUN YLIOPISTO; ☎ (02) 333 5792; timovuo@utu.fi

Jäsenyys ja jäsenmaksu

Vanamo-seuran jäseneksi voi hakeutua maksamalla jäsenmaksun ja ottamalla yhteyttä seuraan. Vuonna 2011 on Luonnon Tutkijan tilaushinnan sisältävä jäsenmaksu 30 euroa ja puolisojäsenmaksu 7 euroa. Maksut suoritetaan Luonnon Tutkijan tilille Sampo 800011-70250.

Vanamo palaa juurilleen

Keisarillisen Suomen senaatin 29. toukokuuta 1897 vahvistamisessa säännöissä yhdistyksemme viralliseksi nimeksi tuli ”Vanamo, suomenkielisen luonnontieteen ystävät”. Seuran tarkoituksena oli ”edistää suomenkielen käytäntöä luonnontieteiden, varsinkin kasvi- ja eläintieteen alalla” muun muassa kokoamalla ja tarvittaessa muodostamalla uusia sanoja suomenkielistä tiedesanaa varten, rikastuttamalla luontoa koskevaa suomenkielistä kirjallisuutta sekä keskusteluilla ja esitelmillä.

Vanamon perustehtävä on yhä ajankohtainen: miten voimme varmistaa sen, että englannin kielen rinnalla myös suomenkielinen biologian kieli kehittyy. Kotikieli voi säilyä myös tieteen kielenä vain, jos sitä käytetään ja sen rakenteita kehitetään. Nykyään englannin asema luonnontieteiden kansainvälisenä yhteiskielenä on täysin kiistaton — se on vähintään yhtä vahva kuin latinan asema uuden ajan alussa. Myös suomalaisten biologien on välttämätöntä julkaista englanniksi voidakseen osallistua oman alansa kansainväliseen tieteelliseen keskusteluun. Englannin ylivoimainen asema biotieteissä näkyy esimerkiksi siinä, että tieteellisen vaikuttavuuden arviointi perustuu käytännössä lähes yksinomaan englanninkielisiin julkaisuihin. Etenkin monet angloamerikkalaiset biologit tunnustusi viittaavat vain englanninkielisiin lähteisiin.

Terminologia on minkä tahansa tieteenalan kulmakivi. Varsinkin aloilla, joilla on suoria kytköksiä kansalaisten arkielämään, suomenkielinen sanastotyö on tärkeää — esimerkiksi kasvien ja lintujen laaja harrastus edellyttää, että yhteisen mielenkiinnon kohteista voidaan puhua niiden suomenkielisillä nimillä. Vähintään yhtä tärkeää on, että uusin biologinen tieto välittyy nopeasti yhteiskunnalliseen keskusteluun esimerkiksi puhuttaessa ilmastomuutoksesta, luonnon monimuotoisuudesta tai geneettisesti muunnelluista eliöistä. Tulevaisuudessakin on kysyntää suomenkielisille oppikirjoille ja tietokirjallisuudelle, kansalaisille ja viranomaisille on tarjottava suomenkielistä tutkimuspohjaista tietoa, ja esimerkiksi biologian opettajia, opiskelijoita, toimittajia ja kääntäjiä sekä biologian eri alojen harrastajia on tuettava selvällä suomen kielellä.

Suomen Akatemia myönsi vuoden 2011 alussa rahoituksen Helsingin yliopistossa toteutettavalle hankkeelle Tieteen kansallinen termipankki. Hankkeessa on tarkoitus kartoittaa tutkimuksen käytössä oleva suomenkielinen termistö ja suhteuttaa se kunkin tieteenalan kansainväliseen käsitteistöön. Tavoitteena on luoda perusta Suomessa harjoitettavien tieteenalojen yhteiselle monikieliselle termipankille, joka olisi vapaasti käytettävissä Tieteellisten seurain valtuuskunnan palveluksessa. Hanke on kiinteässä yhteydessä kansalliseen tutkimusinfrastruktuuriin ja sitä kautta myös eurooppalaisiin ja globaaleihin tietojärjestelmiin.

Tieteen kansallinen termipankki koskee kaikkia tieteenaloja, niiden opetusta, tutkijankoulutusta ja tutkimuksen yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Kaikkien tieteellisten seurojen tavoitteena tulisi olla siitä huolehtiminen, ettei suomen kielen kehittämisen laiminlyönnin vuoksi pääse syntymään turhaa kuitua tieteellisen tiedon tuottajien ja sitä käyttävien välille. Suomen Biologian Seura Vanamo on oman alansa suomenkielisen termityön pioneiri, ja se osallistuu nuoruutensa innolla myös tähän uuteen hankkeeseen!

Jouko Rikkinen